

[ Regelelektronik für Gleichstrommotoren mit Bürsten ]

[ Electronic Controller for D.C. Motors with Brushes ]

[ Variateur électronique pour moteurs à c. c. avec balais ]



**WEG**

Regelelektronik WDS 1,8 I  
Regelelektronik WDS 3,5 I für

Gleichstrom-Nebenschlußmotoren und  
Permanenterregte Gleichstrommotoren

Electronic controller WDS 1,8 I  
Electronic controller WDS 3,5 I für

D.C. Shunt Wound Motors and  
D.C. Permanent Magnet Motors

Variateur électronique WDS 1,8 I  
Variateur électronique WDS 3,5 I pour

Moteurs à c. c. à excitation séparée  
Moteurs à c. c. à aimants permanents

**Eigenschaften**

Die 1 Q-Elektronik WDS 1,8 I und die 1 Q-Elektronik WDS 3,5 I besitzen eine einstellbare Ankerstrombegrenzung sowie eine Anschlußmöglichkeit für einen Analog-Tachogeber 15 VDC/1000 min<sup>-1</sup>. Die Elektronik werden mit einem Isolierstoffunterteil für die Montage im Schaltschrank geliefert.

**Betriebsmöglichkeiten**

- Einstellbare Ankerstrombegrenzung
- Elektronische Impulssperre für den Ankerstromkreis
- Betrieb mit einstellbarer I x R-Kompensation oder mit Tacho-Rückführung
- Sollwertvorgabe mit Sollwertpotentiometer

**Characteristics**

The 1 Q-controller WDS 1,8 I and 1 Q-controller WDS 3,5 I have an adjustable armature current limiter as well as a possibility for connecting an Analogue-Tacho 15 VDC/1000 RPM. The control units will be supplied with a backing plate for fitting in the switch cupboard.

**Operational possibilities**

- Adjustable armature current limiting
- Electronic armature circuit switching
- Operation with adjustable I x R compensation or tacho-feedback
- Set value input by potentiometer

**Propriétés**

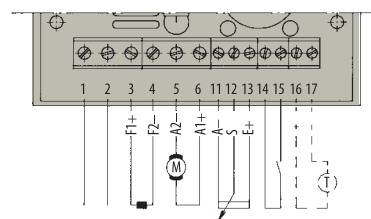
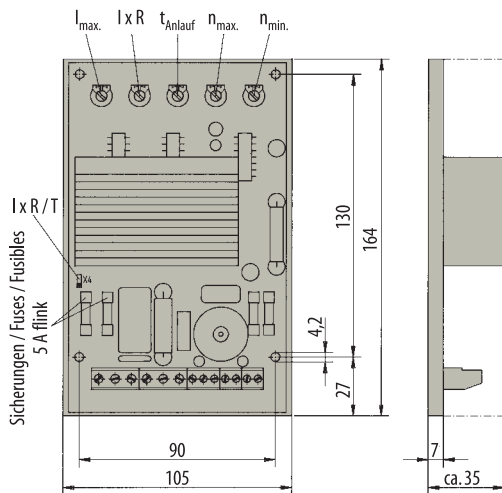
Le 1 Q-variateur WDS 1,8 I et 1 Q-variateur WDS 3,5 I possèdent une limitation du courant d'induit réglable, de même qu'une possibilité de raccordement d'un tachymètre analogique 15 VDC/1000 t/min. Les variateurs sont fournis avec un socle en matériau isolant pour montage dans l'armoire électrique.

**Possibilités d'exploitation**

- Limitation réglable du courant d'induit.
- Déblocage électronique du régulateur pour le circuit d'induit.
- Exploitation avec compensation I x R réglable ou bien avec réaction tachymètre.
- Entrée de la valeur de consigne par potentiomètre

Technische Daten		Technical Data		Caractéristiques techniques	
Versorgungsspannung	230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz	Supply Voltage	230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz	Tension d'alimentation	230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz
Ankerspannung	0 - 180 V	Armature voltage	0 - 180 V	Tension d'induit	0 - 180 V
Feldspannung	200 V	Field voltage	200 V	Tension de champ	200 V
Feldstrom max.	0,5 A	Max. field current	0,5 A	Courant de champ, max.	0,5 A
Regelbereich		Control Range		Plage de variation	
bei I x R-Kompensation	1:15	I x R compensation	1:15	en compensation I x R	1:15
bei Tachobetrieb	> 1:15	with tacho	> 1:15	avec tachymètre	> 1:15
Stellbereich	0 bis 100 %	Setting range	0 up to 100 %	Plage de réglage	0 jusqu'à 100 %

Regelelektronik WDS 1,8 I	Electronic controller WDS 1,8 I	Variateur électronique WDS 1,8 I
Für Motoren bis 180 Watt Abgabeleistung Ankerstrom max. 1,8 A	for motors with outputs up to 180 Watt Max. armature current 1,8 A	pour moteurs jusqu'à 180 Watt de puissance Courant d'induit, max. 1,8 A
Regelelektronik WDS 3,5 I	Electronic controller WDS 3,5 I	Variateur électronique WDS 3,5 I
Für Motoren bis 400 Watt Abgabeleistung Ankerstrom max. 3,5 A	for motors with outputs up to 400 Watt Max. armature current 3,5 A	pour moteurs jusqu'à 400 Watt de puissance Courant d'induit, max. 3,5 A



- 1,2 Netz / Supply / alimentation
- 3,4 Feld / Field / Champ
- 5,6 Anker / Armature / Induit
- 11-13 Potentiometer / Potentiometer / Potentiomètre 10 KΩ lin
- 14,15 Impulssperre / controller on-off / variateur arrêt-marche
- 16-17 Tacho / Tacho / Tachy 15 V DC / 1000 min<sup>-1</sup>

Regelelektronik WPR 3,5 ITD-K für Gleichstrom-Nebenschlußmotoren und Permanentmagnetmotoren bis 400 Watt Abgabeleistung

Electronic controller WPR 3,5 ITD-K for D.C. Shunt Wound Motors and D.C. Permanent Magnet Motors with outputs up to 400 Watts

Variateur électronique WPR 3,5 ITD-K pour moteurs à courant continu à excitation séparée et moteurs à courant continu à aimants permanents jusqu'à 400 Watts de puissance

**Eigenschaften**

Die 1 Q-Elektronik WPR 3,5 ITD-K besitzt eine einstellbare Ankerstrombegrenzung sowie wahlweise eine Anschlußmöglichkeit für einen Analog-Tachogebner 15 VDC/1000 min<sup>-1</sup> oder Digital-Tachogebner mit 100 Impulsen/Umdrehung. Die Elektronik wird mit einem Isolierstoffunterteil für die Montage im Schaltschrank geliefert.

**Betriebsmöglichkeiten**

- Einstellbare Ankerstrombegrenzung
- Elektronische Impulssperre für den Ankerstromkreis
- Betrieb mit Analog-Tachogebner 15 V/1000 min<sup>-1</sup> oder Digital-Tachogebner mit 100 Impulsen/Umdrehung
- Sollwertvorgabe: Sollwertpotentiometer oder Leitspannung 0 - 10 VDC oder Stromsignal 0 - 20 mA
- Steuereingänge sind vom Netz galvanisch getrennt

**Characteristics**

The 1 Q-controller WPR 3,5 ITD-K has an adjustable armature current limiter as well as a possibility for connecting an Analogue-Tachogenerator 15 VDC/1000 RPM or Digital-Tachogenerator with 100 pulses/revolution. The control unit is supplied with a backing plate for fitting in the switch cupboard.

**Operational possibilities**

- Adjustable armature current limiting
- Electronic armature circuit switching
- Operation with Analogue-Tachogenerator 15 VDC/1000 RPM or Digital-Tachogenerator with 100 pulses/revolution
- Set value input: potentiometer or analogue voltage 0 - 10 VDC or current signal 0 - 20 mA
- The control input terminals are isolated from the power circuits

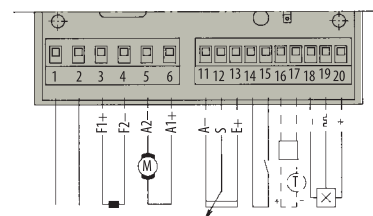
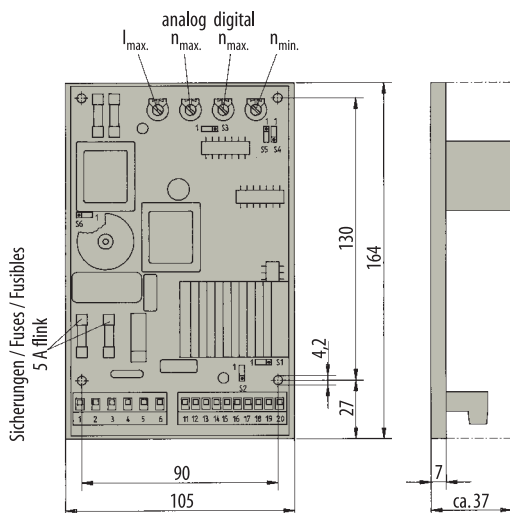
**Propriétés**

Le 1 Q-variateur WPR 3,5 ITD-K possède une limitation du courant d'induit réglable, de même qu'une possibilité de raccordement d'un tachymètre analogique 15 VDC/1000 t/min ou d'un tachymètre numérique avec 100 impulsion/tour. Le variateur est fourni avec un socle en matériau isolant pour montage dans l'armoire électrique.

**Possibilités d'exploitation**

- Limitation réglable du courant d'induit.
- Déblocage électronique du régulateur pour le circuit d'induit
- Exploitation avec tachymètre analogique 15 VDC/1000 t/min ou tachymètre numérique avec 100 impulsion/tour
- Entrée de la valeur de consigne: potentiomètre ou tension analogique 0-10 VDC ou courant signal 0-20 mA
- Les entrées de commande sont isolées galvaniquement de la partie charge

Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques
Versorgungsspannung 230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz	Supply Voltage 230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz	Tension d'alimentation 230 V ± 10 %, 50 / 60 Hz
Ankerspannung 0 - 180 V	Armature voltage 0 - 180 V	Tension d'induit 0 - 180 V
Ankerstrom max. 3,5 A	Max. armature current 3,5 A	Courant d'induit, max. 3,5 A
Feldspannung 200 V	Field voltage 200 V	Tension de champ 200 V
Feldstrom max. 0,5 A	Max. field current 0,5 A	Courant de champ, max. 0,5 A
Regelbereich ca. 1:40	Control Range ca. 1:40	Plage de variation ca. 1:40
Stellbereich 0 bis 100 %	Setting range 0 up to 100 %	Plage de réglage 0 jusqu'a 100 %
Spannung Digitaltacho 5 VDC oder 24 VDC	Voltage Digital tacho 5 VDC or 24 VDC	Tension de tachymètre 5 VDC ou 24 VDC numérique



- 1,2 Netz / Supply / alimentation
- 3,4 Feld / Field / Champ
- 5,6 Anker / Armature / Induit
- 11-13 Potentiometer / Potentiometer / Potentiomètre 10 KΩ lin
- 14,15 Impulssperre / controller on-off / variateur arrêt-marche
- 16-17 Zähler oder Analog-Tacho / Counter or Analogue Tacho / Compteur ou Tachymètre analogique
- 18-20 Digital Tacho / Digital-Tacho / Tachymètre numérique